

# LA ÉPOCA

DIARIO DE LA NOCHE



**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
 Orihuela, un mes. 1 peseta.  
 Paera, trimestre. 3:50  
 Número suelto 5 centimos. — Pago adelantado

**Redacción y Administración**  
 SANTA CRUZ, 1  
 NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales. — Rebaja á los Sres. suscriptores.  
 No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 17 de Marzo de 1908

Núm. 95

## El tiempo dirá

Mucho ha insistido en la cuestión del censo electoral el periódico, órgano del moretismo de la localidad, para que nosotros, que sabemos observar las cosas más serenamente, bajo su aspecto verdadero, pasemos desapercibida tan maliciosa insistencia.

Creíamos de sobra discentido el asunto; pero vemos que hay quienes pasando por encima de la razón y solo guiados por la pasión política, se esfuerzan en extravariar a la oposición, con quejumbrosas y pone sólidas argumentaciones. Nunca hemos negado que el censo electoral, confeccionado en las oficinas del municipio, careciera de errores, pues obra de hombres es; pero esos errores no son tan grandes y extraordinarios, pese á quien pese, como se ha tenido empeño en sostener.

Las inclusiones, exclusiones y rectificaciones pedidas por el Sr. Meseguer y aceptadas por la Junta provincial del censo, han perturbado más la prensa del censo electoral en este distrito, y las consecuencias no han de tardar en tocarlas los mismos que en la actualidad se ufanan de haber llevado unos centenares más de votos al censo, si es que los han llevado. Saldrán indudablemente muchos nombres duplicados, fal-

tarán otros y aparecerán otros pertenecientes á otros distritos, á Redován por ejemplo.

La Junta provincial del censo ha madurado poco su resolución, admitiendo las inclusiones, exclusiones y rectificaciones del Sr. Meseguer y desechando las solicitudes por los señores German y Navarro, porque en las mismas condiciones se presentaron una que otras. Una cosa no queremos pasar desapercibida, que resulta en el orden político muy significativa; los moretistas que tanto han tronado contra el censo, no han presentado una sola rectificación al mismo; ¿es que en él no falta ningún moretista con todos sus detalles? Así deba ser indudablemente, porque el Sr. Meseguer, hasta había procurado por los integristas, sus correligionarios, que no por los empecatados liberales, sus más acérrimos enemigos políticos.

A todas horas se ve que el Censo hecho en las oficinas del Ayuntamiento, es el que menos errores tenía; pero la pasión política se ha empeñado en ver otra cosa, y es gran sabiduría de los buenos dejar á los obcecados que se convenzan á la vista de las consecuencias por ellos mismos provocados.

El tiempo que es gran sabio, dará la razón á quien la tenga, que la humana justicia es muy deficiente.

## Fogatas de virutas

**Picara lluvia!**

Quiero encender mis virutas pero el agua las apaga.  
 Ya veis que no es mía la culpa la culpa la tiene el agua.  
 Esperad á que se sequen y brillarán las fogatas las «Fogatas de virutas» que arden hoy de mala gana.

\* \* \*

Escriben de Cartagena que se ha fugado de casa de sus papás, una niña muy bonita y muy romántica que, claro, no se fué sola sino bien acompañada.

Los buscan y no parecen; nadie sabe donde paran y tan solo han encontrado de la muchacha una carta en verso, pues ya hemos dicho que es una niña romántica de las que hacen «versos libres» libres como sus viajatas.

En la carta hay un fragmento con las siguientes palabras:

«Nos fugamos de noche y ni tú ni yo mismo pensamos que aquel coche nos llevaba abrazados al abismo...»

¿Con que al abismo? ¡Demonio! ¿quien lo había de decir? por eso no los encuentran... ¡esos no vuelven de allí!

\* \* \*

Joaquín Cartagena yo te felicito desde mis «Fogatas», por tu discurso del mitin de Murcia que fué muy bonito

y muy elocuente. Chico! francamente, yo no sospechaba que entre tanta gento tú te decidieras á echar un spich. mas me he equivocado y lo he celebrado. Chocala, valiente! yo to felicito calurosamente.

Entre los años oriolanos Ya se que no es esto lector queri-lisimo lo que tu esperabas; pero es necesario que tengas paciencia y un poco de calma. Hoy ni tengo asunto ni tampoco ganas de mover la pluma... Veremos mañana.

La culpa de todo la tiene la lluvia que está muy pesada y yo en cuanto llueva ya soy, ¡hombre! al agual...

J. M. SENEN.

## Mitin de Murcia

El domingo celebraron los huertanos de las fértiles vegas de Murcia, Orihuela y Dolores un gran mitin en la primera de las ciudades nombradas, para protestar de las desviaciones indebidas que constantemente se intentan en el Segura. El acto estuvo concurridísimo y á él acudieron representaciones de todos los

pueblos del Valle del Segura. Hicieron uso de la palabra con gran elocuencia y fueron muy aplaudidos, los señores Sanchez Solís y Diez de Revenga, de Murcia; y por Orihuela habló nuestro querido amigo D. Joaquín Cartagena y Guillén, que estuvo felicísimo en su discurso.

Nosotros, como amantes y fieles defensores de los intereses de nuestra rica huerta, nos adherimos con toda el alma á la protesta contra los constantes y abusivos intentos que se hacen para desviar indevidamente las aguas del Segura, que son el más preciado alimento de nuestra pródiga tierras.

## Recortes y capotasos

El próximo día 22 del actual, se verificará en nuestro circo taurino una gran corrida de novillos toros. El cartel es inmejorable. Figuran de matadores los valientes y aplaudidos maestros Almanseño, Negrete y Vazquez II, que se las entenderán con reses de D. Felix Gomez, vecino del Colmenar Viejo. Hay trenes especiales que saldrán de Murcia y Alicante respectivamente.

Entre los aficionados oriolanos reina mucho entusiasmo por asistir á esta corrida.

### Un rico que se muere de hambre

Los periódicos de Madrid, revelan el siguiente caso de avaricia que demuestra hasta qué punto la maldita pasión arrastra á los hombres:

Se trata de un individuo que, poseyendo una considerable fortuna, se encuentra en el Hospital Provincial, adonde, por misericordia, ha sido conducido en gravísimo estado, á causa de una extrema debilidad, producida por no haber ingerido alimentos en muchos días y por la vida de abandono y miseria que llevaba.

Dicho extraño sujeto, hombre de avanzada edad, vivía en una guardilla de la calle de San Juan, y tenía un aspecto enfermizo y repugnante.

Vestía con harapos, y toda su persona estaba muy descuidada.

Los vecinos de la casa procuraban rehuir el trato con el porteroso; y sólo llegaban hasta él para socorrerle con alguna caridad.

Ayer, el portero de la casa no ció salir de su cuarto al mendigo, y decimos mendigo, porque por tal lo tenía toda la vecindad, á pesar de que nadie le había visto jamás pedir una limosna.

Sospachando que le hubiera ocurrido alguna desgracia, entró en la guardilla, y encontró al anciano encima de un jergón, casi moribundo.

Compadecido, avisó á una pareja de guardias, que lo condujeron á la Casa de Socorro, donde los médicos que se hallaban de guardia certificaron, que se hallaba en estado de suma gravedad, por inanición, y lo mandaron al Hospital Provincial.

Entretanto, el juzgado se personó en la guardilla de la calle de San Juan, y procedió á una rápida inspección del cuarto, como se hace siempre en casos análogos.

Entre varios cachivaches sucios y rotos se halló un pañuelo con trapos viejos, y unos papeles en su interior.

Se examinaron éstos, y eran resguardos del Banco de España por valor de 43.000 duros.

Su dueño, el miserable sujeto que agonizaba en el Hospital, se había dejado morir antes que gastar unos céntimos en comprar un pedazo de pan.

## La mujer y el cigarro

El hábito del tabaco es el más tiránico de todos. Se comprende, por lo tanto, que los yanquis no quieran, en nombre de la higiene, que las norteamericanas se dejen prender por él.

Uno de los artículos del reglamento de policía vigente en Nueva York, prohíbe á las mujeres fumar en la vía pública. Ahora se dice que en breve se impedirá que fumen en los restaurants frecuentados por la aristocracia.

De ocurrir esto, las norteamericanas solo podrán hacer uso del cigarro en sus habitaciones, es decir en el propio sitio en que ellas prohíben fumar á los hombres.

Algunos pretenden que la pro-

hibición consignada en el reglamento de policía de Nueva York, no debe estimarse como una medida de higiene, puesto que ha sido inspirada por la pudibundez.

Para ciertos hombres, en efecto, una mujer deja de ser honesta y honrada desde que aspira y arroja el humo del cigarro, y la soberanía masculina considera que la más rudimentaria decencia obliga á las mujeres á despreciar ese vano ejercicio en que la mayor parte de los hombres se muestran habilísimos.

Este proceder nos induce á hacer resaltar, pues la comparación es muy curiosa, lo que el Occidente se parece á Oriente. La diferencia está únicamente en la forma y en lo accesorio.

¿Te has levantado el velo esta tarde?, pregunta el oriental á su hermana, que es maltratada brutalmente cuando ha dejado contemplar á los transeúntes su rostro lindo y grave. El occidental interroga, ¿has fumado esta mañana en la calle?, y si la respuesta es afirmativa, condena á la delincuente á una multa.

Las mujeres tienen con frecuencia sobrada razón para protestar de la tiranía del hombre, pero, en este asunto, incurrirían en grave culpa si se obstinasen en hacer uso del cigarro, porque este es al principio un placer, pero constituye pronto una esclavitud.

Además, una mujer que se muestra cuidadosa de la blancura de sus dientes y de la pureza de su aliento, no puede, en modo alguno, hacer uso del tabaco.

Deje, pues, el sexo débil que aquel sea consumido exclusivamente por el hombre, que con ello perderá físicamente y en cambio moralmente ganará mucho, pues llevará al hombre la ventaja de tener un capricho menos que este.

Ello no es poco, aunque otra cosa se crea, porque hace que el representante del sexo masculino aparezca soberanamente ridiculo cuando proclama su superioridad sobre el femenino, el que no sabe privarse de hacer de su boca una chimenea, aun cuando esté convencido de que esto le ocasiona neuralgias, dolores de estómago y un tufillo capaz de hacer retroceder á las moscas.

## CAUSTICOS

No sabemos por qué teme «La Iberia» que al venir el alcalde han de dejar de acudir los señores concejales, como ahora, á inspeccionar en el Ayuntamiento lo que allí pasa. Pues sabe el colega que con ó sin el señor Escudero, se ha gozado en esa cuestión de plena libertad, desde que comenzaron á mandar los conservadores.

Donde no hay aceite, el pimienta es puro, como la propia pureza.

\*\*

Aplaudimos el favor monárquico de «La Iberia»; pero no dejamos de comprender que los oriolanos se han empeñado en que la calle de Alfonso XIII se llame con su primitivo nombre de Hostales.

Suponemos que en las elecciones no confundirá nadie el lugar, llámese con uno ú otro nombre.

\*\*

La segunda gacetilla de «La Iberia» de ayer debe referirse sin duda á aquel su antiguo correligionario que le preguntaban:

¿Como! ¿Usted liberal?  
No... ó... ooo, señor. Yo... ó, soy Ba... ba... llesterista y nada más que ba... ba... llesterista.

\*\*

Para tranquilidad de «La Iberia» hemos de hacer constar que la culpa de que se dejen tanto tiempo en las calles las arenas procedentes de las mondas, no es del Sr. Alcalde, puesto que dicha autoridad nos consta envió un recado á los encargados de dichas operaciones que como muy bien sabe el colega no tiene nada que ver con el Ayuntamiento, para que el sábado quedasen limpias las calles: ruego que no pudo ser atendido por carencia de vehículos.

## Sueltos y Noticias

Rogamos á los suscriptores de fuera de esta ciudad, procuren ponerse al corriente con esta administración, en lo que respecta al pago del primer trimestre, pues como comprenderán, este periódico no tiene más medios de subsistencia que la suscripción, y la morosidad en el pago, impide la buena marcha administrativa.

Para dar facilidades en el pago á nuestros abonados, admitimos el importe de la suscripción en sellos de correo, pero de 15 ó 10 céntimos.

Esta mañana y acompañado de su distinguida esposa ha llegado á esta ciudad el Alcalde D. José Escudero, habiéndose posesionado inmediatamente de la Alcaldía.

Nuestra más cariñosa bienvenida.

Anoche á las 10 se recibió en la Alcaldía un telegrama del Gobernador de Murcia anunciando que el río Segura empezaba á decrecer.

Inmediatamente fué comunicada la noticia al vecindario en la forma acostumbrada.

Como dijimos no hace mucho los señores que forman la comisión de festividades de nuestro Ayuntamiento y en unión del Sr. Montero, trabajan activamente para que este año no falten los armados; creemos necesario y para ello invitamos á nuestros colegas que se abran suscripciones para atender á los consiguientes gastos.

Una vez que el Sr. Montero presente á los mencionados señores el presupuesto de gastos procuraremos volver á insistir sobre el asunto.

Por hoy nada más.

El juego «Diábolo» ha tomado ya carta de naturaleza en esta ciudad, y son muchos los muchachos que se están dedicando á este sport, en las calles y paseos con grave riesgo de las cabezas de los pacíficos transeúntos.

Dicen de las Palmas que un comerciante que tiene fama en cuestiones de química, pintó la cara á ochenta personas que lo solicitaron para disfrazarse en los pasados días de Carnaval y les llenó el rostro de pinturas que representaban moscardones, cucarachas, sapos y otros bichos. ¡Estaban deliciosos!

Pero cuando pasó el Carnaval y fueron á quitarse aquellas estampas, no lo pudieron conseguir ni con jabón, ni con legía, ni con arena, ni con nada.

La pintura estaba compuesta con un líquido corrosivo de los que se usan para los tatuajes.

De modo que estos individuos pueden servir ahora de carteles gráficos de Historia Natural en las escuelas públicas.

Y los que tengan novia Sufrirán la desgracia de perder su cariño con razón muy fundada, porque lo más probable será que á las muchachas que novias son de ellos, las repugne ver caras llenas de moscardones, sapos y cucarachas!

El próximo jueves, festividad de San José, se celebrará la procesión de N. P. Jesús que tuvo que suspenderse el domingo á causa de la lluvia.

El director general de comunicaciones ha solicitado de esta alcaldía, local para establecer en él, las oficinas de correos, que tratan de separarse de las de telégrafos.

Se ha presentado en nuestra redacción Carlos Pérez Cánovas que habita en la plaza de la Soledad y nos ha rogado hagamos público que se ha encontrado una cabra que entregara al que acredite ser su dueño.

Este proceder de nuestro amigo es digno de un sincero aplauso que nosotros no le escatimamos.

PASATIEMPOS

¡Mucho ojo!

Gaspar Hernandez, tenía á cazar tanta afición, que el muchacho no vivía sino estando de excursión.

Una tarde en Zarzalejo ún amigo, al disparar, en vez de dar á un conejo, ¡pum! le dió al pobre Gaspar.

Cuarenta días pasó con una pierna vendada, y desde entonces juró no volver á cazar nada;

y con el fin de olvidar de una manera completa su manía de cazar, vendió el perro y la escopeta;

compró caña, decidido á pescar tranquilamente, y así se halló convertido en pescador inocente.

Estando de pesca un día, conoció á una pescadora que se llamaba Lucia, muy rubia y muy seductora.

Era la muchacha un cielo y, en su afición á la caña echó tambien el anzuelo que pescó Gaspar con maña.

Ten muchísimo cuidado, que, á veces, caro lector, el cazador es cazado y pescado el pescador.

CHARADA

Primera y tertia animal; la segunda consonante; y el todo es un proyectil que destruye cuanto alcance.

GEROGLIFICO

O T

TARJETA

Pedro Belga Vizeto

Formar con estas letras debidamente combinadas, el nombre y apellidos de un reputado escritor contemporáneo. Soluciones anteriores. A la charada—PRIMAVERA. Al gerooglífico—FAMILIA. A la tarjeta—Teresa Gil.

Boletín religioso

Para mañana San Gabriel Arcángel.

CERVECERIA MURCIANA.—Los hermanos Monerri acaban de recibir una partida de café Moca y Caracolillo. La Cerveza especial Malou, Aguila dorada, la rica Pilsen y las demas marcas corrientes. Aceitunas rellenas de anchoas y su bocadillo de queso Bola.

La Cerveza tambien se sirve con un bocadillo de queso ó con aceitunas rellenas de anchoas á precios corrientes. Se sirve el café á 25 céntimos. Se vende el bote de aceitunas anchosas (un kilo) á 4'25 pesetas. Bote de medio kilo á 2'25 idem. Raciones de anchoas 0'15 peseta.

Vivero de Ararajos

INGERTOS

SITUADO EN EL PARTIDO DE BENIEL

Clases Superiores de la Sangre, Berna y Maceteros. A precios convencionales.

MANUEL LUCAS

Molino número 6.—Orihuela.

VINOS

DE LAS BODEGAS DE LA

VIUDA DE MALATS.

Superiores, de la propia cosecha, excelente regalo de mesa.

Vino blanco, cántaro . 4'50 ptas. Idem idem micheta . 0'35 . Idem tinto cántaro . 4'00 . Idem idem micheta . 0'30 .

Plaza de Santiago

Casa de la viuda de Malats ORIHUELA.

Imprenta de Manuel Perez, Sta. Cruz, 1

independientes intervengan en los servicios públicos de Sanidad.

SECCION SEGUNDA

Inspección Sanitaria de los distritos

ART. 321. Siendo de gran importancia las condiciones higiénicas del suelo y subsuelo en la salud de las poblaciones, los médicos municipales, examinarán periódica y detenidamente dichas condiciones en los distritos que tengan señalados y propondrán las medidas más convenientes en lo posible para mejorarlas.

ART. 322. Cuidarán-se observen las debidas reglas higiénicas en las casas y establecimientos públicos de sus respectivos distritos, especialmente en las escuelas, talleres, almacenes,

á los padres tutores ó encargados que no acrediten que sus hijos ó pupilos reciben la primera enseñanza, como sí mismo se suspenderá de empleo y sueldo á los mismos siempre que no presenten cuando se les pida certificación de que sus hijos y pupilos reciben la primera enseñanza. El Ayuntamiento cuidará por los medios que estime oportunos de la observancia estricta de la sanción penal que marca la ley vigente, respecto de los padres que descuidan la educación de sus hijos.

ART. 317. La Beneficencia Municipal se regirá por las leyes que se hallen en vigor sobre la materia y por los reglamentos especiales que se formulen para su ejecución.

# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS

## Pascual Martinez

Servicio fijo a todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torrevieja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENTES

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco, 1.—En Torrevieja, D. Antonio Garcia, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torrevieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos en todos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martinez y sus dos sobrinos, y entre Albatera y Torrevieja por don Antonio Garcia.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías facilidades para sus clientes ruego a estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de

los que mejores resultados está dando a los agricultores.

ALMACENES  
SAN AGUSTIN. 26,  
Orihuela

## Centro de Negociaciones

ALBERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comisión

y por cuenta propia

34-SAN ISIDRO 34-ORIHUELA

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cañamos y pimiento molido.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Carcia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de

Gil y cár ovas

SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua

bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pídanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca "EL ORIOLO".

INTERESA A TODA PERSONA.

probar en un solo frasco la

LOCION  
CAPILAR

## MAGICA

OTEN  
ABAD.

(Sin rival contra la calvicie)

para convencerse de la verdad de sus maravillosos efectos y preferirla a todas sus similares.

Única é infalible para la regeneración y conservación del pelo.  
—Evita las canas—Preserva y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo.—De indispensable aplicación en los niños para el mayor desarrollo del cabello.

PRECIO DEL FRASCO 5 PESETAS

De venta en Droguerías, Farmacias, Perfumerías, Bazaros y Peluquerías.

Podidos directos al Agente esclusivo en España,

JOSE ABAD, Barcelona.

quien contestará cuantas consultas se le hagan

### CAPÍTULO 41

Servicios Sanitarios

SECCION PRIMERA

Reglas generales

ART. 318. El Excmo. Ayuntamiento sostendrá un Cuerpo Médico Municipal en relación con las necesidades de la capital, teniendo presente lo que sobre el particular hubiese legislado. La misión de dicho organismo será:

1.º La inspección sanitaria de los distritos.

2.º La asistencia médica domiciliar.

3.º Cuantos servicios se relacionen con su cargo profesional.

ART. 319. Vendrá obligado ade-

más á asesorar á la Autoridad Municipal en todos los asuntos de su competencia, emitiendo cuantos informes le pidan, llevará un registro de la morbilidad y mortalidad de la población, del que deducirá por las estadísticas que se formen la casualidad patógena y medios de evitarla, y redactando al final de cada estación la correspondiente Memoria y cumplirá ó vigilará el cumplimiento de cuantas providencias dicte la Autoridad Municipal de Sanidad, en materias sanitarias.

ART. 320. Son auxiliares ó agregados al Cuerpo Médico Municipal, los farmacéuticos, Inspector de carnes, practicantes y demás personal que con atribuciones más ó menos

Disponible